

# Conseille-nous un film

|   |  |
|---|--|
| Public  | Grands adolescents (13-15 ans)   |
| Niveau  | B1   |
| Mots-clés   | Film francophone ; festival ; résumé apéritif ; critique de film   |
| <b>Objectifs</b>  |  |
| Communicatifs/<br>pragmatiques                          | Présenter un film<br>Conseiller un film francophone en donnant un avis critique<br>Organiser une projection de film  |
| Linguistiques   | Aborder le lexique thématique du cinéma<br>Découvrir la structure d'un résumé apéritif et d'une critique de film<br>Revoir les expressions et les formules pour exprimer son opinion   |
| Objectifs F/francophonie                                |  |
| Cultures  | Découvrir des festivals de films francophones<br>Découvrir quelques films francophones   |
| Variété<br>du français                                  | La variété des accents et du lexique via les films francophones  |
| <b>Informations logistiques</b>                         |  |
| Temps   | Entre 3 et 4 séances de cours  |
| Matériel<br>Ressources<br>consultées en<br>janvier 2025 | <p><b>Support visuel de la fiche sous forme de diaporama pour la classe téléchargeable sur le site de l'OIF :</b> <a href="https://bit.ly/KitFrancophonie05">https://bit.ly/KitFrancophonie05</a>.</p> <p><b>Affiches des festivals de cinéma francophone</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Affiche 1: Affiche du Festival international du film francophone de Namur (2022): <a href="https://www.fiff.be/actualites/on-vous-revele-laffiche-du-37e-fiff-namur-et-dautres-infos">https://www.fiff.be/actualites/on-vous-revele-laffiche-du-37e-fiff-namur-et-dautres-infos</a></li> <li>– Affiche 2: Affiche du Festival international des films de femmes de Cotonou (2022): <a href="http://toutelaculture.com/cinema/le-festival-international-des-films-de-femmes-de-cotonou-fiff-a-cloture-sa-2eme-edition/">toutelaculture.com/cinema/le-festival-international-des-films-de-femmes-de-cotonou-fiff-a-cloture-sa-2eme-edition/</a></li> <li>– Affiche 3: Affiche du Festival du film francophone (2022): <a href="http://20mars.francophonie.org/events/festival-du-film-francophone-2022?nc=eyJpbmRleCI6MTIsInRvdGFsIjoyMn0%3D">20mars.francophonie.org/events/festival-du-film-francophone-2022?nc=eyJpbmRleCI6MTIsInRvdGFsIjoyMn0%3D</a> (consulté en décembre 2022)</li> <li>– Affiche 4: Affiche du Festival international du cinéma francophone en Acadie (2019): <a href="https://www.unifrance.org/festivals-et-marches/730/festival-international-du-cinema-francophone-en-acadie-ficfa/2019">https://www.unifrance.org/festivals-et-marches/730/festival-international-du-cinema-francophone-en-acadie-ficfa/2019</a></li> <li>– Affiche 5: Affiche du film francophone d'Angoulême (2018): <a href="http://www.ladepeche.fr/article/2018/08/18/2853435-france-ouverture-mardi-11e-festival-film-francophone-angoulême.html">www.ladepeche.fr/article/2018/08/18/2853435-france-ouverture-mardi-11e-festival-film-francophone-angoulême.html</a></li> </ul> <p><b>Affiches et résumés de films tirés du site Allociné.fr</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Pupille</i>: <a href="http://www.allocine.fr/rechercher/?q=pupille">www.allocine.fr/rechercher/?q=pupille</a></li> <li>– <i>L'Enfant lion</i>: <a href="http://www.allocine.fr/rechercher/?q=enfant+lion">www.allocine.fr/rechercher/?q=enfant+lion</a></li> <li>– <i>Ducobu président!</i> <a href="http://www.allocine.fr/rechercher/?q=ducobu+president">www.allocine.fr/rechercher/?q=ducobu+president</a></li> <li>– <i>Le Dernier Refuge</i>: <a href="http://www.imagesfrancophones.org/actualites/le-dernier-refuge-d-ousmane-samassekou-grand-prix-du-festival-de-copenhague">www.imagesfrancophones.org/actualites/le-dernier-refuge-d-ousmane-samassekou-grand-prix-du-festival-de-copenhague</a></li> </ul> <p>« <b>Dix métiers à la loupe</b> », dossier élaboré par <i>La Libre Belgique</i>: <a href="http://dossiers.lalibre.be/metiers-du-cinema/chapitre2.php">dossiers.lalibre.be/metiers-du-cinema/chapitre2.php</a>.</p> |
| Autrices<br>de la fiche                                 | Marieta Baghdasaryan (Arménie), Maria Ciumau (Roumanie) avec la collaboration de Geneviève Geron et d'Audrey Thonard (Belgique)  |

# Étape 1 – Sensibilisation

## Activité 1 – Le cinéma en fête

|                 |                             |
|-----------------|-----------------------------|
| Objectif        | Anticiper le thème du cours |
| Temps           | 25 minutes                  |
| Type d'activité | Analyse d'affiches de films |

### Déroulement

1. Imprimez les 5 affiches des festivals de cinéma. Faites 5 groupes et donnez une affiche à chaque groupe. Demandez-leur d'observer quelques minutes tous les éléments présents sur l'affiche reçue. Ensuite, lisez à voix haute les mots repris sur les cartes de l'annexe 1 (Les cartes reprennent des mots ou des éléments présents sur l'affiche). Les apprenants doivent écouter et lever la main si le mot lu concerne leur affiche. Dans ce cas, le groupe reçoit la carte. Chaque groupe devrait recevoir 5 cartes. Si certaines cartes n'ont pas été distribuées après la première lecture, aidez les apprenants à découvrir ces éléments en les expliquant (ex. : slogan, acronyme, ...).



NB: Vous pouvez projeter en classe ces images en couleurs à l'aide du diaporama associé à cette fiche et accessible ici : <https://bit.ly/KitFrancophonie05> (diapositive 1).

2. Sur la base des 5 cartes reçues, demandez aux apprenants de préparer par groupe une brève description de leur affiche.
3. Projetez les 5 affiches au tableau. Chaque groupe, tour à tour, lit sa description et les autres groupes doivent deviner quelle affiche est en train d'être décrite oralement.
4. Ensuite, engagez une discussion avec les apprenants au départ de ces questions:
  - a. Allez-vous souvent au cinéma ?
  - b. Quel genre de films aimez-vous regarder ?
  - c. Êtes-vous déjà allés à un festival de cinéma ?

### Pistes de correction/réponses attendues

(Voir cartes dans Annexe 2)

**Affiche 1 :** acronyme / automne / Belgique / cheval / slogan

### Informations pour l'enseignant

Namur est la capitale de la Wallonie (la région francophone de Belgique). Dans cette ville, il y a une statue qui illustre la légende du cheval Bayard et des quatre fils Aymon fuyant Charlemagne. Pour en savoir plus, rendez-vous sur ce site : [www.tourisme-valleesetplateaudardenne.com/incontournables/les-4-fils-aymon](http://www.tourisme-valleesetplateaudardenne.com/incontournables/les-4-fils-aymon).

### Pistes de correction/réponses attendues

**Affiche 2 :** Afrique / campagne / femme / hiver / sponsor

### Informations pour l'enseignant

Cotonou est une grande ville du Bénin et est considérée comme sa capitale économique. La capitale du Bénin est Porto-Novo.

### Pistes de correction/réponses attendues

**Affiche 3 :** bobine / Burundi / gratuit / hiver / OIF

### Informations pour l'enseignant

L'OIF, c'est l'acronyme de « Organisation internationale de la Francophonie ».

### Pistes de correction/réponses attendues

**Affiche 4 :** campagne / Canada / ciel gris / deux villes / homard

### Informations pour l'enseignant

L'Acadie n'est pas un pays, mais cette appellation regroupe notamment le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'Île du Prince-Édouard, Terre-Neuve-et-Labrador.

Le festival représenté sur cette affiche se passe à Moncton et Dieppe, deux villes du Nouveau-Brunswick.

### Pistes de correction/réponses attendues

**Affiche 5 :** été / France / Haïti / spot / ville

### Informations pour l'enseignant

Angoulême est une ville du sud-ouest de la France et est notamment très connue pour son Festival du Film francophone et pour son Festival de la Bande-dessinée.

# Étape 2 – Exposition

## Activité 1 – Au cœur d'un festival de films francophones

|                 |  |
|-----------------|--|
| Objectif        | Faire émerger du lexique lié au monde du cinéma                                  |
| Temps           | 25 minutes   |
| Type d'activité | Visionnage d'une vidéo sans le son et mobilisation des connaissances antérieures |

### Déroulement

1. Passez la vidéo d'introduction du Festival international du film francophone (FIFF), accessible sur la page d'accueil de son site ([www.fiff.be/](http://www.fiff.be/)) ou via ce lien : [vimeo.com/743358513/0d69f3c112](https://vimeo.com/743358513/0d69f3c112).

Vous pouvez également accéder à cette vidéo en scannant le code QR ici à droite. Demandez aux apprenants, toujours par groupes, de noter tous les objets, personnages et professions qu'ils y voient. Le groupe qui a la plus grande liste de mots a gagné.



2. Selon le public et le niveau, étoffez cette liste de mots liée au domaine du cinéma en proposant à chaque groupe d'apprenants deux métiers du cinéma extraits du dossier « Dix métiers à la loupe », élaboré par *La Libre Belgique* (dossiers.lalibre.be/metiers-du-cinema/chapitre2.php), accessible également via le code QR ici à droite.

Il est possible d'essayer de définir les 10 métiers en se référant seulement aux images (et en émettant des hypothèses sur le métier) ou bien en demandant de lire les 10 articles.





Sources : «Dix métiers à la loupe» dossier élaboré par La Libre Belgique.

NB: Vous pouvez projeter en classe ces images en couleurs à l'aide du diaporama et accessible ici : <https://bit.ly/KitFrancophonie05> (diapositive 2).

#### Pistes de correction/réponses attendues

1. Vedettes, caméra, microphone, affiche, publicité, scène, nominations, prix, comédiens, réalisateur, opérateur, metteur en scène, ados, acteurs, etc.
2. Définition des 10 métiers : producteur, scénariste, réalisateur, directeur de la photographie, acteur, scripte, chef décorateur, ingénieur du son, compositeur, monteur (voir dossier «Dix métiers à la loupe»)

## Activité 2 – Des affiches et des résumés

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>Objectif</b>        | Faire émerger les caractéristiques d'un résumé apéritif |
| <b>Temps</b>           | 40 minutes  |
| <b>Type d'activité</b> | Compréhension écrite                                    |

#### Déroulement

1. Demandez aux apprenants de lire les cinq résumés de films *supra* et d'essayer de les associer à leur affiche.



1 2 3 4

Source : Site internet de AlloCiné.fr

#### Pistes de correction/réponses attendues

##### Résumé 1 : *Le Dernier Refuge*

« À Gao, ville malienne à la frontière avec l'Algérie, les migrants qui veulent traverser le Sahel croisent ceux qui en reviennent. Le carrefour de destins en sursis. »

##### Résumé 2 : *Ducobu président !*

« À l'école Saint Potache, une élection exceptionnelle va avoir lieu pour élire le président des élèves. C'est le début d'une campagne électorale un peu folle dans laquelle vont se lancer les deux adversaires principaux [...]. À l'aide de son ami Kitrish et de ses nombreux gadgets, [...] triche comme jamais et remporte l'élection. Parc d'attraction dans la cour, retour de la sieste, suppression des légumes à la cantine... pour Latouche, trop c'est trop ! »

##### Résumé 3 : *Azur et Asmar*

« Azur est un blond aux yeux bleus, Asmar un brun aux yeux noirs. Petits, ils se battent et s'aiment comme des frères. Grands, ils se retrouvent rivaux, en quête de la Fée des Djinns, dans un Maghreb médiéval, plein de dangers et de merveilles. »

##### Résumé 4 : *L'enfant lion*

« La légende de Oule, l'enfant noir, et de Sirga, la petite lionne, élevés ensemble, puis séparés par la méchanceté des hommes et à nouveau réunis... »

##### Résumé 5 : *Pupille*

« Théo est remis à l'adoption par sa mère biologique le jour de sa naissance. C'est un accouchement sous X. La mère a deux mois pour revenir sur sa décision... ou pas. Les services de l'aide sociale à l'enfance et le service adoption se mettent en mouvement. »

2. Demandez ensuite aux apprenants de compléter le tableau en associant un résumé à un genre de film et à sa définition.

#### Genres

1. Un dessin animé
2. Un documentaire
3. Un drame
4. Un film d'aventure
5. Une comédie
6. Une fiction

#### Définitions (Source : Larousse)

- a. Genre où l'action a la place principale.
- b. Film qui relève de l'imaginaire, de l'irréel.
- c. Film réalisé à partir d'une succession de dessins dont l'enregistrement image par image donne l'apparence du mouvement.
- d. Film, à caractère didactique ou culturel, visant à faire connaître un pays, un peuple, un artiste, une technique, etc. (Abréviation familière : docu.)
- e. Genre dont le propos est d'amuser.
- f. Pièce, film, etc., d'un caractère général grave, mettant en jeu des sentiments pathétiques et des conflits sociaux ou psychologiques (par opposition à la comédie).

#### Pistes de correction/réponses attendues

|            | Résumé 1 | Résumé 2 | Résumé 3 | Résumé 4 | Résumé 5 |
|------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Genre      | 2        | 5        | 1        | 4        | 3        |
| Définition | d        | e        | c        | a        | f        |

Les apprenants peuvent effectuer ou bien corriger cet exercice en ligne via ce lien : [learningapps.org/watch?v=pxnrs5baa22](https://learningapps.org/watch?v=pxnrs5baa22).

3. Formez 5 groupes (un groupe par film). Donnez à chaque groupe une grille avec 10 éléments. Demandez aux apprenants de cocher dans la liste les éléments qui sont présents dans leur résumé. Ensuite, demandez aux groupes de comparer leur analyse pour faire émerger les éléments récurrents du résumé apéritif.

**Pistes de correction/réponses attendues**

- o 1. Avis négatif sur le film
- o 2. Avis positif sur le film
- o 3. Conseils
- ☒ 4. Début de l'histoire
- ☒ 5. Description des personnages
- ☒ 6. Epoque
- o 7. Fin de l'histoire
- ☒ 8. Interruption de l'histoire
- ☒ 9. Lieu
- o 10. Type de récit

4. Sur la base des éléments cochés dans chaque grille, les apprenants sont invités à définir ce qu'est un résumé apéritif.

**Pistes de correction/réponses attendues**

« Le texte apéritif donne des indications sur le type de récit. Il présente le début de l'histoire en situant généralement l'époque et le lieu où se déroule l'action. Il présente rapidement les personnages principaux. Le texte est interrompu à un moment qui donne envie d'en savoir plus. »

Source: Site Enseignons.be, « À la découverte du livre », www.enseignons.be

**Activité 3 – J'aime ou j'aime pas ?**

**Objectif** Analyser le contenu d'une critique de film  
**Temps** 35 minutes  
**Type d'activité** Compréhension écrite

**Déroulement**

1. Présentez le document suivant et demandez aux apprenants s'ils connaissent ce type de textes et s'ils observent des différences entre ces textes et les textes de l'activité 2. Demandez-leur s'ils en lisent avant d'aller voir un film et pourquoi.

The screenshot shows several user reviews for the movie 'L'Enfant lion' on the AlloCiné.fr website. The reviews include star ratings, dates, and short text snippets. For example, Laurent M. gives a 4.5 star rating and says 'Très beau film, émouvant, parfaitement interprété. Avec un coup de cœur tout spécialement pour Elodie Bouchez.' Léa B. gives a 0.5 star rating and says 'Vraiment déçu... Je ne gardais pas un si mauvais souvenir des précédents films mais alors là quel ennui...'

**Pistes de correction/réponses attendues**

- Il s'agit de critiques de films que l'on peut trouver sur le site AlloCiné.fr
- Différences: le résumé décrit factuellement l'histoire; la critique donne un avis personnel sur le film.
- Pourquoi? Ces critiques peuvent m'influencer pour le choix d'un film au cinéma.

2. Demandez-leur de lire ces critiques et de les associer à un des quatre films travaillés précédemment. Les apprenants doivent justifier leur réponse.

**Pistes de correction/réponses attendues**

- Critique 1: *Pupille*
- Critique 2: *L'Enfant lion*
- Critique 3: *Pupille*
- Critique 4: *Ducobu Président!*
- Critique 5: *Pupille*
- Critique 6: *Ducobu Président!*

3. Ensuite, travaillez ces extraits afin de faire émerger le contenu d'une critique de film mais aussi de mettre en avant le vocabulaire employé dans ces 6 petits textes (adjectifs, verbes, adverbes, expressions). Demandez aux apprenants de relever les différents éléments cinématographiques dont parlent ces critiques. Puis, demandez-leur de compléter la première colonne du tableau avec les éléments identifiés.

**Pistes de correction/réponses attendues**

- a. Le film
- b. Les acteurs
- c. L'histoire/la thématique
- d. Les émotions ressenties
- e. Des conseils

4. Demandez ensuite aux apprenants de relire chaque critique et de relever les éléments associés aux différents points mentionnés dans le tableau en les classant selon qu'ils expriment un avis positif ou négatif (voir exemple dans le tableau des apprenants).

**Pistes de correction/réponses attendues**

|                               | +   | -  |
|-------------------------------|---|--|
| <b>Film</b>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- très / tellement beau</li> <li>- émouvant</li> <li>- magnifique</li> <li>- lumineux</li> </ul>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>- grande déception</li> <li>- vraiment déçu</li> <li>- prévisible</li> <li>- le pire de tous</li> </ul>   |
| <b>Acteurs</b>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- parfaitement interprété</li> <li>- jouer vraiment bien</li> <li>- bon jeu d'acteurs</li> <li>- coup de cœur</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- mal joué</li> <li>- acteurs pas crédibles</li> <li>- acteurs trop âgés</li> <li>- acteur pas crédible dans son rôle</li> </ul>  |
| <b>Scénarios et histoire</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- histoire touchante</li> <li>- réalisme, profondeur et humanité</li> <li>- ce film dénonce</li> </ul>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- scénario ennuyeux</li> <li>- blagues peu drôles</li> <li>- tout est prévisible!</li> <li>- tiré par les cheveux</li> <li>- très grands abus de gros plans</li> <li>- scénario nul</li> <li>- rien de drôle</li> </ul> |
| <b>Emotions / impressions</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- émouvant</li> <li>- touchant</li> <li>- bouleverser quelqu'un</li> <li>- paysages magnifiques</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- aucune émotion ressentie</li> <li>- quel ennui!</li> <li>- profondément ennuyeux</li> </ul>   |
| <b>Conseils</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- un très beau film que je conseille</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- évitez de jeter votre argent!</li> </ul>  |

**Informations pour l'enseignant**

L'enseignant fera remarquer la diversité des moyens utilisés pour s'exprimer dans une critique de film (utilisation d'adjectifs, de verbes, d'adverbes, d'expressions).

# Étape 3 – Appropriation

## Activité 1 – Les métiers du cinéma

|                 |  |
|-----------------|--|
| Objectif        | Maitriser le vocabulaire lié au cinéma |
| Temps           | 10 minutes                             |
| Type d'activité | Texte lacunaire                        |

### Déroulement

Demandez aux apprenants d'observer les affiches de l'activité 2 de l'étape 2 et de compléter les phrases qui se trouvent sur leur fiche avec un nom de métier du cinéma.

### Pistes de correction/réponses attendues

- Alain Attal est le **producteur** de *Pupille*.
- Elie Semoun est le **réalisateur** et un **acteur** de *Ducobu président!*.
- Frédérique Bel est une **actrice** du film *Ducobu président!*.
- Jeanne Herry est la **réalisatrice** et la **scénariste** de *Pupille*.

## Activité 2 – Exprimer un avis

|                 |   |
|-----------------|---|
| Objectif        | Varié les formules pour donner son avis |
| Temps           | 15 minutes                              |
| Type d'activité | Compréhension et production écrites     |

### Déroulement

Demandez aux apprenants de lire les phrases et de choisir un mot dans la liste ci-dessous pour proposer la même phrase avec une nuance similaire ou contraire. Ces phrases doivent garder un sens dans une critique de film.

à mourir de rire / émouvant / enchanté / éviter / extraordinaire / mauvais / raté / recommander / s'ennuyer / surprenant / un coup de cœur absolu

### Pistes de correction/réponses attendues

- L'histoire est **juste hilarante!** > à mourir de rire (critique similaire)
- Ça faisait longtemps que je n'**avais** pas autant **ri** au cinéma.  
> **que je ne m'étais pas autant ennuyé** (critique contraire)
- Les acteurs sont **incroyables**, les sketches sont **exceptionnels**. > **mauvais / ratés** (critique contraire)
- Très déçue** de ce film sur la vie d'une grande dame. > **Enchantée par** (critique similaire)
- Un film **magnifique** chargé d'énormément d'émotions. > **extraordinaire** (critique similaire)
- Ce film est extrêmement **poignant**. > **émouvant** (critique similaire)
- À **voir** absolument. > **éviter** (critique contraire)
- Ce film est **d'un ennui à mourir**. > **un coup de cœur absolu** (critique contraire)
- Un film à **montrer** aux jeunes générations! > **recommander** (critique similaire)
- Ce scénario **inattendu** nous tient en haleine jusqu'à la fin du film. > **surprenant** (critique similaire)

# Focus FRANCOPHONIE

## Quelques festivals de films francophones

Les films francophones sont mis à l'honneur tout au long de l'année aux quatre coins de la francophonie lors de festivals reconnus internationalement.



**Le festival du Film francophone d'Angoulême** (ou FFA) a été créé en 2008 pour mettre à l'honneur le cinéma francophone populaire. Il est organisé chaque année à la fin du mois d'août. C'est lors de ce festival qu'ont été projetés pour la première fois des films comme *Intouchables* d'Éric Toledano ou *Les Garçons et Guillaume, à table!*, de Guillaume Gallienne.

[Site du festival : [filmfrancophone.fr/fr](http://filmfrancophone.fr/fr)]



**Le Festival international du cinéma francophone en Acadie** (ou FICFA) a été créé en 1987 à l'occasion du 2<sup>e</sup> Sommet de la Francophonie à Québec. Il se déroule à Moncton chaque année au mois de novembre. Il accorde une place importante aux films acadiens mais programme chaque année plus de cent de films sélectionnés pour leur apport au cinéma francophone international. Parmi les films primés dans ce festival, citons *J'ai tué ma mère* de Xavier Dolan et *Portrait de la jeune fille en feu* de Céline Sciamma.

[Site du festival : [www.ficfa.com](http://www.ficfa.com)]



Depuis 1986, le **Festival international du film francophone** (ou FIFF) propose chaque année des longs ou courts métrages de fiction ou des documentaires qui reflètent la diversité de la Francophonie. Il est officiellement soutenu par

l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF). On y attribue les célèbres Bayards d'Or pour le meilleur film, le meilleur comédien, la meilleure comédienne et le Prix spécial du Jury. *Timbuktu* d'Abderrahmane Sissako et *Quand la mer monte* de Yolande Moreau et Gilles Porte ont reçu le Bayard d'Or du meilleur film.

[Site du festival : [www.fiff.be/](http://www.fiff.be/)]

## CINEMANIA

La première édition du **Festival Cinemania** a eu lieu en 1995, à Montréal, au Québec. Ce festival propose chaque année, les deux premières semaines de novembre, une large sélection de films et de documentaires francophones sous-titrés en anglais mais aussi des conférences et des « classes de maîtres ». Parmi les films récompensés, on trouve *Camille*, réalisé par Boris Lojkine et *Je m'appelle humain*, réalisé par Kim O'Bomzawin.

[Site du festival : [www.festivalcinemania.com/fr/](http://www.festivalcinemania.com/fr/)]



**Le Festival du Film francophone du Caire** (FFFC) est un festival assez récent organisé chaque année pour promouvoir le cinéma égyptien, international et surtout francophone auprès du public égyptien. Il permet de tisser des liens artistiques entre les différents pays. Parmi les films primés se trouvent *Fatwa* de Mahmoud Ben Mahmoud et *Habiba* de Hassan Benjelloun.

[Site du festival : [cairofff.com/](http://cairofff.com/)]

## La variété du français dans les titres des films francophones

Les titres des films francophones peuvent parfois à eux seuls révéler l'origine géographique des réalisateurs. Ils permettent aux spectateurs d'identifier rapidement une culture francophone donnée et attisent parfois leur curiosité. Voici quelques exemples issus de différents pays francophones.

### France : les « Ch'tis »

*Bienvenue chez les Ch'tis* est un film français, sorti en 2008, qui a eu beaucoup de succès. Le réalisateur Dany Boon est originaire de la région du Pas-de-Calais où se déroulent les scènes principales du film. Le mot *ch'ti* désigne un habitant du nord de la France dans le parler de cette région. Dans ce film, l'acteur principal, qui vient du sud de la France, découvre un français un peu différent, influencé par le picard, qui est parlé dans une partie de la région Hauts-de-France.

### Québec : des « tuques » et des « survenants »

– *La Guerre des tuques*, réalisé en 1984 par André Melançon, est un film d'animation québécois. Une version en 3D est sortie en 2015. Le mot *tuque* au Canada désigne un bonnet de laine ou de tissu. Ce film a été un des plus grands succès populaires du cinéma québécois des années 1980.

– *Le Survenant* est un film québécois réalisé en 2005 par Érik Canuel (une première version du film était parue en 1957), inspiré du roman québécois de Germaine Guèvremont. Le terme *survenant* est défini par le dictionnaire *Usito* comme un mot québécois désignant une personne qui s'ajoute, qui survient dans un groupe, souvent sans qu'on connaisse sa provenance.

### Algérie : le « douar » et la « zerda »

– *Le Douar de femmes* est un film algérien réalisé par Mohamed Chouikh et sorti en 2005. Le terme *douar* désigne, au Maghreb, un petit village ou un groupement d'habitations rurales. C'est dans ce décor d'un hameau pauvre que se déroule l'histoire de ce film.

– *La Zerda ou les chants de l'oubli* (1982) est l'un des deux films réalisés par la romancière algérienne Assia Djebar. Ce film est un essai poétique inspiré d'archives où l'on parle des *zerdas*, ces cérémonies algériennes d'hommage à un saint local.

### Belgique : « ket » ou « dikkenek » ?

– *Mon Ket* est un film franco-belge réalisé par François Damians en 2016. L'acteur principal est un prisonnier qui s'évade pour pouvoir enseigner son art de vivre à son *ket* de 15 ans. Le mot *ket* fait référence au français de Bruxelles où ce mot désigne « un jeune », « un gamin ».

– *Dikkenek*, sorti en 2006, est un film belge réalisé par Olivier Van Hoofstadt. L'un des acteurs principaux est un *dikkenek*, c'est-à-dire une personne qui se vante et fanfaronne, quelqu'un qui a un « gros cou ».

## Activité 3 – Complétons ces critiques

|                 |  |
|-----------------|--|
| Objectif        | Maitriser le vocabulaire lié au cinéma |
| Temps           | 5 minutes                              |
| Type d'activité | Production orale                       |

### Déroulement

Au départ des critiques de film 1 et 3 proposées à l'étape 2 (activité 3), demandez aux apprenants d'identifier le type d'informations que l'on pourrait ajouter dans chacune de ces critiques.

### Pistes de correction/réponses attendues

Critique 1 : on pourrait parler de la thématique du film.

Critique 3 : on pourrait parler des acteurs, de la thématique du film.

## Étape 4 – Production

### Activité 1 – Regardons ensemble un film francophone

L'enseignant va maintenant proposer aux apprenants de choisir ensemble un film à regarder en classe en se basant sur des bandes-annonces. L'objectif de la production sera double car les apprenants vont :

- conseiller à leurs pairs un film francophone à regarder en classe (étapes 1 à 5) ;
- poster la critique d'un film sur un site dédié au cinéma et la partager avec l'ensemble des internautes (étape 6).

1. Demandez à vos apprenants, répartis en groupes, de regarder les bandes-annonces de 5 films francophones (que vous aurez vous-même sélectionnés au préalable).
2. Demandez-leur de choisir le film qui les attire le plus et, sur la base de ces bandes-annonces, d'en rédiger un résumé apéritif pour la classe.
3. Ensuite, demandez-leur de rechercher sur un site comme *AlloCiné.fr*, les avis de spectateurs de ce film (par exemple 3 avis positifs et 3 avis négatifs) et de les synthétiser pour expliquer ce qui peut plaire ou déplaire dans ce film.
4. Proposez aux apprenants de projeter un diaporama qui reprendrait notamment l'affiche du film et quelques mots clés en lien avec les éléments suivants : le film, les acteurs, l'histoire/la thématique, les émotions ressenties. Lors de cette étape, les apprenants devront présenter le résumé du film et les avis de quelques internautes l'ayant déjà vu.
5. Organisez un vote après chaque présentation et puis sélectionnez le film qui aura obtenu le plus de votes. Visionnez enfin le film choisi.
6. Après la projection du film, demandez aux apprenants de rédiger une critique du film que vous aurez regardé en classe et demandez-leur de la poster sur un site comme *AlloCiné.fr* ou bien sur un mur collaboratif.

### Informations pour l'enseignant

Variante : selon le niveau de vos apprenants, la même démarche pourrait être réalisée au départ de films dans la langue des apprenants mais dont le sous-titrage est proposé en français.

# Pour aller plus loin

---

## Activité 1 – Silence, on tourne !

Invitez les apprenants à présenter un autre réalisateur francophone de leur choix en évoquant :

- deux ou trois de ses films ;
- des acteurs qui se sont fait connaître grâce à lui ;
- des thématiques qu'il affectionne.

Ensuite, proposez-leur de poster leur présentation sur un tableau collaboratif créé avec un outil comme *Padlet* et d'épingler les noms des différents réalisateurs francophones sur une carte du monde.

---

## Activité 2 – Variations sur un même thème

Demandez aux apprenants de trouver un autre film francophone qui parle d'une thématique déjà abordée dans les films évoqués dans cette leçon :

1. L'amitié
2. L'amour
3. L'enfance
4. L'école
5. L'adoption
6. La migration
7. Le handicap
8. Les relations familiales
9. ...

Ensuite, demandez aux apprenants de noter les résultats de leur recherche par thème sur les fiches « film » (voir annexe 3).